



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 9.9.2015
COM(2015) 450 final

ANNEX 1

ANNEX

ghar-

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi mekkanizmu ghal rilokazzjoni ta' križi u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex jiġi stabbilit l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni ghal protezzjoni internazzjonali li tkun saret f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida

ANNEX III - Formula għal skema ta' distribuzzjoni

$$\text{Effett popolazzjoni}_{SM/AS} = \frac{\text{Popolazzjoni}_{SM/AS}}{\text{Popolazzjoni}_{UE+(32)}}$$

$$\text{Effett PDG}_{SM/AS} = \frac{\text{PDG}_{SM/AS}}{\text{PDG}_{UE+(32)}}$$

$$\text{Effett asil}_{SM/AS} = \min \left\{ \frac{\frac{1}{\sum_{i=1}^{32} \frac{\text{Medja (5 snin preċedenti) applikanti għal kull Miljun abitanti}_{SM/AS}}{1}}{\text{Average (5 preceding years) applicants per Million inhabitants}_{MS/ASi}}, 30\% (\text{Effett popolazzjoni}_{SM} + \text{Effett PDG}_{SM/AS}) \right\}_{AS}$$

$$\text{Effett qghad}_{SM/AS} = \min \left\{ \frac{\frac{1}{\sum_{i=1}^{32} \frac{\text{Rata tal-qghad}_{SM/AS}}{1}}}{\text{Rata tal-qghad}_{SM/ASi}}, 30\% (\text{Effett popolazzjoni}_{SM} + \text{Effett PDG}_{SM/AS}) \right\}_{AS}$$

$$\text{Kwota stabbilita}_{SM/AS} = \text{Allokazzjoni} * \left(40\% \text{ Effett popolazzjoni}_{SM} \frac{SM}{AS} + 40\% \text{ Effett PDG}_{SM} \frac{SM}{AS} + 10\% \text{ Effett asil}_{SM} \frac{SM}{AS} + 10\% \text{ Effett tal-qghad}_{SM/AS} \right)$$

$$\text{Kwota Residwa}_{SM/AS} = \left(\text{Allokazzjoni} - \sum_{i=1}^{32} \frac{\text{Kwota stabbilita}_{SM}}{ASi} \right) * (50\% \text{ Effett popolazzjoni}_{SM/AS} + 50\% \text{ Effett PDG}_{SM/AS})$$

$$\text{Allokazzjoni Finali}_{SM} = \text{Kwota Stabbilita}_{SM} + \text{Kwota residwa}_{SM/AS}$$

$$\text{Sehem finali}_{SM/AS} (\text{fattur de facto}) = \frac{\text{Kwota Finali tal-Allokazzjoni}_{SM/AS}}{\text{Allokazzjoni}} * 100\%$$

ANNEX IV

Regoli proċedurali dettaljati għall-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' rilokazzjoni ta' krizi

1. Kull Stat Membru għandu jaħtar punt ta' kuntatt nazzjonali, li jikkomunika l-indirizz tiegħu lill-Istati Membri l-oħra u lill-EASO. L-Istati Membri, f'kooperazzjoni mal-EASO u ma' aġenziji rilevanti oħra, għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa sabiex tigi stabbilita kooperazzjoni diretta u jkun hemm skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, inkluż dwar ir-raġunijiet msemmija fil-paragrafu 8.
2. L-Istati Membri għandhom, f'intervalli regolari, u tal-inqas kull tliet xhur, jindikaw in-numru ta' applikanti li jistgħu jiġu rilokati malajr fit-territorju tagħhom u kull informazzjoni rilevanti oħra.
3. Skont l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, l-Istati Membri li jibbenefikaw mir-rilokazzjoni għandhom, bl-assistenza tal-EASO u, fejn applikabbli, l-uffiċjali ta' kollegament tal-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 9, jidentifikaw applikanti individwali li jistgħu jiġu rilokati lill-Istati Membri l-oħra u, malajr kemm jista' jkun, jissottomettu l-informazzjoni rilevanti kollha lill-punti ta' kuntatt ta' dawk l-Istati Membri. Għal dan l-għan għandha tingħata prijorità lill-applikanti vulnerabbli skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 22 tad-Direttiva 2013/33/UE.
4. Wara l-approvazzjoni tal-Istat Membru tar-rilokazzjoni, l-Istat Membru li jibbenefika mir-rilokazzjoni għandu, malajr kemm jista' jkun, jiehu deċiżjoni li jirriloka kull wieħed mill-applikanti identifikati għal Stat Membru speċifiku ta' rilokazzjoni, f'konsultazzjoni mal-EASO, u għandu jinnotifika bil-miktub lill-applikant dwar id-deċiżjoni li jiġi rilokat lil Stat Membru speċifiku ta' rilokazzjoni.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li membri tal-familja li għalihom tapplika r-rilokazzjoni jiġu rilokati fit-territorju tal-istess Stat Membru.
6. L-applikanti li jkun mitlub li jittehdulhom il-marki tas-swaba' skont l-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 603/2013, jistgħu jiġu rilokati biss jekk ikunu ttehdulhom il-marki tas-swaba' u trażmessi lis-Sistema Ċentrali tal-Eurodac, skont dak ir-Regolament.
7. Ir-rilokazzjoni tal-applikant għat-territorju tal-Istat Membru ta' rilokazzjoni trid isir kemm jista' jkun malajr wara d-data tan-notifika lill-persuna konċernata rigward id-

deċiżjoni ta' rilokazzjoni imsemmija fl-Artikolu 33d. L-Istat Membru li jibbenefika minn rilokazzjoni għandu jittrażmetti lill-Istat Membru ta' rilokazzjoni d-data u l-hin tar-rilokazzjoni, kif ukoll kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

8. L-Istati Membri għandu jkollhom id-dritt li jirrifjutaw li jirrilokaw applikant biss fejn ikun hemm bażi raġunevoli biex jitqies bħala periklu għas-sigurtà nazzjonali jew għall-ordni pubbliku tagħhom jew meta jkun hemm raġunijiet serji biex jiġu applikati dispożizzjonijiet ta' esklużjoni stabbiliti fl-Artikolu 12 u 17 tad-Direttiva 2011/95/UE.
9. Sabiex jiġu implimentati l-aspetti kollha tal-proċedura ta' rilokazzjoni deskritta f'dan l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jaħtru fl-Istat Membru li jibbenefika mir-rilokazzjoni uffiċjali ta' kollegament wara li jkunu skambjaw l-informazzjoni rilevanti kollha.
10. L-identifikazzjoni, ir-reġistrazzjoni u t-teħid tal-marki tas-swaba' għall-proċedura ta' rilokazzjoni għandha tiġi garantita mill-Istat Membru li jibbenefika minn rilokazzjoni u għandhom ikunu fis-seħh il-faċilitajiet neċessarji. L-applikanti li jevitaw il-proċedura ta' rilokazzjoni jiġu esklużi mir-rilokazzjoni.
11. Il-proċedura ta' rilokazzjoni stipulata f'dan l-Anness għandha titlesta malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn xahrejn mill-indikazzjoni mogħtija mill-Istat Membru ta' rilokazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, sakemm l-approvazzjoni mill-Istat Membru tar-rilokazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 issir inqas minn ġimagħtejn qabel l-iskadenza ta' dan il-perjodu ta' xahrejn. F'każ bħal dan, il-limitu ta' żmien għat-tlestija tal-proċedura ta' rilokazzjoni jista' jiġi estiż b'mhux aktar minn ġimagħtejn. Barra minn hekk, dan il-limitu ta' żmien jista' jiġi estiż b'perjodu ta' erba' ġimgħat oħra, skont kif ikun hemm bzonn, fejn l-Istati Membri li jibbenefikaw minn rilokazzjoni jiġġustifikaw ostakoli prattiċi u oġġettivi li qed jipprevjenu t-trasferiment milli jseħh.

Meta l-proċedura ta' rilokazzjoni ma titlestix f'dan it-terminu ta' żmien u sakemm l-Istat Membru li jibbenefika minn rilokazzjoni jaqbel mal-Istat Membru ta' rilokazzjoni għal estensjoni raġonevoli tal-limitu ta' żmien, l-Istat Membru li jibbenefika minn rilokazzjoni jibqà responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali.

12. Wara r-rilokazzjoni tal-applikant, l-Istat Membru ta' rilokazzjoni għandu jieħu u jittrażmetti lis-Sistema Ċentrali tal-Eurodac il-marki tas-swaba' tal-applikant skont l-

Artikolu 9 tar- Regolament (UE) Nru 603/2013 u jaġġornaw is-sets tad-dejta skont l-Artikolu 10, u fejn applikabbli, skont l-Artikolu 18 ta' dak ir-Regolament.